

Рецензии

Рецензия на книгу

УДК 81-2

DOI 10.17223/18137083/78/24

Рецензия на книгу:

**Masaru Kanetani. Causation and Reasoning Constructions.
Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company,
2019. xii + 196. (Constructional Approaches to Language, 25).
ISBN 9789027202468**

Наталья Михайловна Заика

Институт лингвистических исследований Российской академии наук
Санкт-Петербург, Россия
zaika.nat@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-0635-980X>

Аннотация

Рецензируемая монография посвящена функционированию полипредикативных причинных конструкций в английском языке, грамматическим свойствам входящих в них союзов и конструкций с этими союзами (*just because (of) X doesn't mean Y* и *because X*). Центральное место в работе занимает исследование свойств собственно причинных конструкций и конструкций аргументации (ср. *It is raining because the streets are wet*), в которых говорящий делает вывод о пропозиции главной клаузы, исходя из предположения, содержащейся в зависимой клаузе. Исследованный автором ряд параметров типологического варьирования может быть проверен на материале других языков.

Ключевые слова

синтаксис, причинные конструкции, грамматика конструкций, адвербиальные клаузы

Благодарности

Исследование выполнено при поддержке гранта РФФИ № 18-18-00472 «Причинные конструкции в языках мира: семантика и типология»

Для цитирования

Заика Н. М. Рецензия на книгу: Masaru Kanetani. Causation and Reasoning Constructions. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2019. xii + 196. (Constructional Approaches to Language, 25). ISBN 9789027202468 // Сибирский филологический журнал. 2022. № 1. С. 340–344. DOI 10.17223/18137083/78/24

© Заика Н. М., рец., 2022

ISSN 1813-7083

Сибирский филологический журнал. 2022. № 1. С. 340–344

Siberian Journal of Philology, 2022, no. 1, pp. 340–344

The book review:

Masaru Kanetani. Causation and Reasoning Constructions.
Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company,
2019. xii + 196. (Constructional Approaches to Language, 25).
ISBN 9789027202468

Natalia M. Zaika

Institute for Linguistic Studies of the Russian Academy of Sciences
St. Petersburg, Russian Federation
zaika.nat@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-0635-980X>

Abstract

The monograph under review is devoted to polypredicative causal constructions in English, their distribution and grammatical features, as well as to the constructional analysis of two causal expressions: *just because (of) X doesn't mean Y* construction and *because X* construction. Central to the work are the properties of causal constructions and reasoning constructions (cf. *It is raining because the streets are wet*), where the speaker concludes that it is raining from the premise contained in the subordinate clause. It turns out that causal and reasoning constructions in English differ in a number of aspects, such as the position of the clause, the possibility of nominalization, clefting, etc. Another important conclusion of the work is that while particularizers (*especially, particularly*) can focalize both causal and reasoning constructions, exclusives (*just, only*) can combine only with causal constructions. The typological parameters analyzed in the monograph can be used in studying different languages.

Keywords

syntax, causal constructions, Construction Grammar, adverbial clauses

Acknowledgements

The research is supported by the Russian Science Foundation (grant no. 18-18-00472)

For citation

Zaika N. M. The book review: Masaru Kanetani. Causation and Reasoning Constructions. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2019. xii + 196. (Constructional Approaches to Language, 25). ISBN 9789027202468. *Siberian Journal of Philology*, 2022, no. 1, pp. 340–344. (in Russ.) DOI 10.17223/18137083/78/24

В последнее десятилетие причинные конструкции привлекают значительное внимание лингвистов. Эта тема интересует исследователей адвербиальных клауз (известно, что причинные клаузы обладают рядом позиционных особенностей) и выражения различных типов причинно-следственных отношений (наряду с конструкциями следствия и каузативными конструкциями) [Diessel, Hetterle, 2011]. Способы выражения причинных значений анализируются в рамках типологических и контрастивных исследований, грамматики конструкций и в других парадигмах. Дистрибуция причинных показателей изучается с опорой на корпусные данные [Пекелис, 2017; Levshina; Degand, 2017]. Организуются конференции, в том числе регулярные, посвященные причинным конструкциям, этой теме посвящаются не только отдельные статьи, но и целые сборники, среди которых, однако, крайне мало монографических исследований. Книга Масару Канетани «Causation and Reasoning Constructions» представляет одну из такого рода работ.

Само издание является переработанной диссертацией 2007 г., в результате написания которой автор опубликовал ряд статей, однако изменения, внесенные в текст, являются достаточно значительными, чтобы можно было говорить о новом произведении. Монография Канетани опубликована в серии, посвященной конструкционным подходам к грамматике – популярной в последние десятилетия лингвистической парадигме.

Несмотря на то, что потенциально название предполагает значительный объем лингвистических явлений, которые можно было бы проанализировать на материале многих языков (и среди них не только полипредикативные, но и именные причинные конструкции), фактически автор рассматривает лишь дистрибуцию и функционирование английских союзов – преимущественно *because* и в некоторой степени *since* и *for* – и конструкций, в которые они входят. Менее грамматизированные и более редкие причинные показатели в английском (ср. *due to the fact that, on the grounds that*) и полисемичный союз *as* остаются за рамками внимания автора. Кроме того, в одной из глав автор рассматривает японский союз *kara*, который сопоставляется с *because*. По признанию Канетани, такой выбор материала исследования связан с тем, что союз *because* является самым распространенным и, очевидно, в связи с этим служит источником некоторых заслуживающих изучения конструкций.

Книга состоит из девяти глав, первая из которых является вводной, а последняя – заключительной. Во второй главе освещается ряд конструкционных и других подходов, в рамках которых в английском языке рассматривались причинные союзы. Важным для автора является возможность объяснения дистрибуции союзов в английском с позиции этих подходов. Третью главу монографии можно считать центральной, поскольку в ней идет речь о разнице между тем, что автор называет *causation construction (construction of causation)* и *reasoning construction (construction of reasoning)*. Следует отметить, что в англоязычных лингвистических работах сами понятия *cause* и *reason* и термины, образованные от этих лексем, понимаются разными исследователями неодинаково. В трактовке Канетани первый из двух терминов можно перевести как «причинные конструкции» (1), а второй – как «конструкции аргументации» (2). Под последними автор подразумевает то, что традиционно называется инферентивными или эпистемическими причинными конструкциями. Так, в предложении (2) тот факт, что улицы мокрые, является не причиной собственно дождя, а причиной того, что говорящий делает вывод о дожде.

(1) *The streets are wet because it is raining.*

(2) *It is raining because the streets are wet.*

Наиболее существенным выводом к главе является тот факт, что причинные конструкции и конструкции аргументации, вводимые союзом *because*, обладают разными грамматическими свойствами: только в первых причинная клауза может стоять в препозиции, трансформироваться в конструкции с номинализациями, выступать в клефтовых конструкциях и т. д. Более подробно противопоставление двух типов конструкций рассматривается в следующей главе, в которой автор останавливается на возможности их фокализации (речь идет об их употреблении в рематической позиции с наречиями или частями типа *just, only, especially, particularly* и т. п.). Многие лингвисты, в том числе и не упомянутые в монографии, отмечают, что не все причинные показатели способны сочетаться с фокализаторами, ср. [Colson, 1993]. Важным выводом оказывается тот факт, что если

и контрастивные частицы (exclusives), такие как *just*, *only*, и наречия-конкретизаторы (particularizers), такие как *especially*, *particularly*, способны фокализовать зависимую причинную клаузу, то клаузу аргументации способен фокализовать лишь конкретизатор (в предшествующих работах возможность фокализации клауз аргументации вообще подвергалась сомнению).

Пятая глава работы посвящена конструкциям с причинным значением в японском – преимущественно с союзом *kara* – и его сопоставлению с конструкциями с английским *because*. Основанием для сопоставления служит тот факт, что оба союза могут вводить как собственно причинные клаузы, так и клаузы аргументации. В результате выясняется, что в ряде рассматриваемых автором отношений, часть которых уже упоминалась выше, *because* и *kara* ведут себя одинаково.

Шестая глава работы посвящена так называемым металингвистическим употреблением *because*. Для иллюстрации процитируем пример Канетани, тем более что он неоднократно появляется в различных работах автора:

(3) The Blackwell collection was reputed to be the most valuable private collection in the world. *Reputed*, because no one outside of invited guests was permitted to see it.

Зависимая клауза во втором предложении не выражает причину того, о чем говорится в первом предложении, а лишь служит основанием употребления говорящим слова «reputed». Таким образом, в главе исследуется один из наиболее интересных и наименее изученных типов иллокутивных конструкций, в котором причинные отношения возникают между ситуацией зависимой клаузы и иллокутивным актом сообщения.

Седьмая и восьмая главы посвящены отдельным конструкциям с *because*, которые привлекли особое внимание исследователей (ср. [Walla, 2016]), и в том числе автора, в последнее десятилетие: *just because (of) X doesn't mean Y* и *because X* (ср. *I cannot go out today because homework*). При этом автор учитывает данные разговорной речи, в частности посты в Твиттере.

В качестве недостатков работы отметим, что, вероятно, в результате попытки описать причинные союзы в рамках грамматики конструкций, автор игнорирует многочисленную типологически ориентированную литературу о причинных конструкциях вообще и адвербиальных клаузах в частности. Также автором не учитываются описания причинных показателей в других языках, в которых затрагиваются некоторые из интересующих автора вопросов, связанных с дистрибуцией причинных показателей.

В целом появление монографии представляется важным событием в сфере изучения полипредикации. В работе исследуются параметры типологического варьирования причинных конструкций, которые могут быть проверены на материале многих других языков. Так, например, лингвист может задаться вопросом о том, обладают ли все инферентивные причинные клаузы (в терминах автора клаузы аргументации) тем же набором свойств, что и английское аргументативное *because*. Поверхностный взгляд на такие языки как, например, русский и французский, показывает, что для таких предположений есть основания. Также заслуживает рассмотрения на материале разных языков сочетание причинных показателей с различными типами фокализаторов. Таким образом, монография будет интересна не только специалистам по грамматике конструкций, но и широкому кругу лингвистов.

Список литературы

Пекелис О. Е. Причинные придаточные // Материалы к Корпусной грамматике русского языка / Отв. ред. В. А. Плунгян, Н. М. Стойнова. СПб.: Нестор-История, 2017. Вып. 2: Синтаксические конструкции и грамматические категории. С. 55–131.

Colson J. Bonnes raisons et causes douteuses: les propositions de cause en anglais et en français // *Palimpsestes*. 1993. Vol. 7. P. 55–71.

Diessel H., Hetterle K. Causal clauses: A cross-linguistic investigation of their structure and use // *Linguistic universals and language variation* / Siemund P. (ed.). Berlin: Mouton de Gruyter, 2011. P. 23–54.

Levshina N., Degand L. Just because: In search of objective criteria of subjectivity expressed by causal connectives // *Dialogue & Discourse*. 2017. Vol. 8 (1). P. 132–150.

Walla S. Because, x: A new construction of because in popular culture. MA thesis. Michigan: Eastern Michigan Uni. Press, 2016. 179 p.

References

Colson J. Bonnes raisons et causes douteuses: les propositions de cause en anglais et en français. *Palimpsestes*, 1993, vol. 7, pp. 55–71.

Diessel H., Hetterle K. Causal clauses: A cross-linguistic investigation of their structure and use. *Linguistic universals and language variation*. Siemund P. (Ed.). Berlin, Mouton de Gruyter, 2011, pp. 23–54.

Levshina N., Degand L. Just because: In search of objective criteria of subjectivity expressed by causal connectives. *Dialogue & Discourse*, 2017, vol. 8 (1), pp. 132–150.

Pekelis O. Ye. Prichinnye pridatochnye [Causal Clauses]. In: *Materialy k Korpusnoy grammatike russkogo yazyka* [Materials for the corpus grammar of the Russian language]. V. A. Plungyan, N. M. Stoynova (Eds.). St. Petersburg, Nestor-Istoriya, 2017, iss. 2. Sintaksicheskie konstrukcii i grammaticheskie kategorii [Syntactic categories and grammatical constructions]. 279 p.

Walla S. Because, x: A new construction of because in popular culture. MA thesis. Michigan, Eastern Michigan University, 2016, 179 p.

Информация об авторе

Наталья Михайловна Заика, кандидат филологических наук

Information about the author

Natalia M. Zaika, Candidate of Philology

Статья поступила в редакцию 08.09.2021;

одобрена после рецензирования 13.09.2021; принята к публикации 13.09.2021

The article was submitted 08.09.2021;

approved after reviewing 13.09.2021; accepted for publication 13.09.2021